

# CITYCONORY SERVICE FOR YOUR CITY

# MANUAL



N



¡Te damos la bienvenida!

Gracias por comprar "CITYCONOMY: Service for your City" En este manual encontrarás consejos de utilidad para disfrutar de la mejor experiencia de juego sin problemas. ¡Los equipos de Nano Games y astragon Entertainment te desean que lo pases bien jugando!

# lÍndice

Advertencia sobre epilepsia	3
Requisitos del sistema	4
Requisitos del sistema mínimos	4
Requisitos del sistema recomendados	4
Instalación e inicio	4
Otros requisitos y ayuda	4
Instalación en Windows (PC)	4
Iniciar el juego	4
Desinstalar el juego	5
Registrar CITYCONOMY: Service for your City en STEAM®	5
Introducción	7
Menú principal	7
Comenzar a jugar	8
Bandeja de entrada	8
Мара	8
Contratos	9

Lista de trabajos	9
Vehículos	9
Edificios	9
Finanzas	9
Árbol de habilidades	9
Tienda	9
Calendario	9
Reloj	9
Clima	9
Avance rápido	9
Opciones	10
Vehículos	11
Controles	13
Comandos del teclado - Vehículos	13
Comandos del teclado - Personajes	13
Consejos y trucos	14
Asistencia	14
Créditos	15

# Advertencia sobre epilepsia

Algunas personas pueden experimentar ataques epilépticos fotosensibles o pérdida del conocimiento al exponerse a determinados estímulos visuales, como luces o patrones intermitentes. Estas personas corren el riesgo de sufrir convulsiones mientras ven la televisión o juegan a videojuegos. Es posible verse afectado por este tipo de ataques incluso sin necesidad de haber sufrido anteriormente problemas de salud relacionados o signos de epilepsia.

Los siguientes síntomas son característicos de los ataques fotosensibles: visión borrosa, contracciones faciales u oculares, temblor en brazos o piernas, desorientación, confusión o pérdida momentánea del equilibrio. La pérdida del conocimiento o las convulsiones durante un ataque fotosensible pueden causar accidentes graves, ya que estos síntomas van a menudo acompañados de caídas. Si notas cualquiera de los síntomas mencionados, deja de jugar inmediatamente. Se recomienda encarecidamente a los padres que observen a sus hijos mientras juegan con videojuegos, ya que los niños y adolescentes suelen ser más propensos a sufrir ataques fotosensibles que los adultos.

En caso de producirse cualquier síntoma relacionado, **DEJA DE JUGAR INMEDIATAMENTE Y CONSULTA A UN MÉDICO**. Los padres y tutores no deben perder de vista a los menores y preguntarles si alguna vez han experimentado uno o más de los síntomas anteriores.

# **Requisitos del sistema**

• Windows 7, 8, 10

D

- Compatibilidad con 64 bits; no compatible con sistemas operativos de 32 bits
- Procesador Intel Core 2 Duo de doble núcleo o Athlon 64 X2 a 2,4 GHz como mínimo
- Tarjeta gráfica compatible con DirectX 11 (NVIDIA GeForce 4xx o AMD Radeon HD 57xx y superiores) con al menos 1 GB de VRAM
- 4 GB de RAM
- 3.5 GB Disco Duro
- Ratón, teclado
- Unidad de DVD-ROM
- · Conexión a Internet y cuenta de Steam

# Requisitos del sistema recomendados

- Windows 7, 8, 10
- · Compatibilidad con 64 bits; no compatible con sistemas operativos de 32 bits
- Procesador Intel Core i7 de cuatro núcleos a 3,6 GHz como mínimo
- Tarjeta gráfica compatible con DirectX 11 (NVIDIA GeForce GTX 780 o superior)
- 6 GB de RAM
- 3.5 GB Disco Duro
- Ratón, teclado
- Unidad de DVD-ROM
- · Conexión a Internet y cuenta de Steam

# Instalación e inicio

**NOTA:** El producto está sujeto a la aceptación de los términos y las condiciones de las suscripciones a Steam ("Acuerdo de suscriptor a Steam"). El producto debe activarse a través de Internet registrando una cuenta de Steam y aceptando dicho acuerdo.

# Otros requisitos y ayuda

La instalación requiere una única conexión a Internet para la autenticación, así como para el cliente de Steam (incluido con el juego).

# Instalación en Windows (PC)

Asegúrate de que tu ordenador esté conectado a Internet antes de iniciar el proceso de instalación de **CITYCONOMY: Service for your City.** Inserta el disco de

**CITYCONOMY: Service for your City** en la unidad de disco del ordenador. Durante el proceso de instalación se realizará una comprobación única en línea para verificar el disco y se descargará un archivo de activación que te solicitará la clave de producto. Encontrarás la clave en la parte posterior de este manual.

Inserta el disco en la unidad de disco. Transcurridos unos segundos, aparecerá una ventana en la pantalla. Sigue las instrucciones para instalar el juego y selecciona la carpeta donde desees instalarlo. Si el programa no se inicia automáticamente, haz doble clic en Mi PC en el escritorio de Windows. A continuación, haz doble clic en el icono de la unidad y luego en el icono del archivo de instalación "setup.exe".

#### Iniciar el juego

Cuando hayas finalizado la instalación, ejecuta el programa seleccionando Inicio/Todos los programas/Steam/Cityconomy en el menú Inicio de Windows o mediante el icono correspondiente en el Escritorio.

Si aparecen mensajes de seguridad al abrir el menú de inicio automático en Windows 7, Windows 8 o Windows 10, es seguro ejecutar el programa "setup.exe". Selecciona «Inicio>Configuración>Panel de control>Programas y características" y elige <Cityconomy>. Luego, haz clic en el botón "Agregar/Quitar...". Se desinstalarán el programa y los archivos y datos del juego.

# **Registrar CITYCONOMY: Service for your City en STEAM®**

Gracias por comprar **CITYCONOMY:** Service for your City. Para añadir el juego a tu biblioteca de STEAM<sup>®</sup>, abre el programa y accede a tu cuenta. Crear una cuenta es gratis. Cuando hayas iniciado sesión, se abrirá la página de inicio de STEAM<sup>®</sup>. Haz clic en la pestaña Juegos y elige la opción "Activar un producto en Steam...".





Se abrirá la ventana de activación de producto. Haz clic en "Siguiente" para continuar con el proceso.

#### STEAM® SUBSCRIBER AGREEMENT

This Steam Subscriber Agreement ("Agreement") is a legal document that explains your rights and obligations as a Subscriber. Please read it carefully.

Type and a subsoluter allower pinnary monotoxis at out or of the monotoxis of the subsoluter allower pinnary monotoxis at our of the monotoxis monotoxis at a subsoluter and the subsoluter of the subsolution, year distortion relation to an with V-back comparation (V-Vale USE). Discret at densets edicated at the fit of pinnary back and the same of particular subsolution is a subsolution Madestaport, subsolution and the distortion of the subsolution Madestaport, pinnary and the subsolution of the subsolution Madestaport, pinnary and the subsolution of the subsolution many and enterements be Valer in any Roles of User of Madestaport Any reference be Valer in any Roles of User of Madestaport Any reference be Valer in any Roles of User of Madestaport and the distortion of the distortion of the subsolution for any Roles and the distortion of the distortion of the subsolution of the subso

SECTION 42 CONTAINS A BINDING ABETRATION AGREEMENT AND CLASS ACTION WAINZER, IT AFFECTS YOUR LEGAL RIGHTS, PLEASE READ TI, IF YOU LIVE OUTSIBLE OF THE UNITED STATES, SOME OR ALL OF SECTION 42 MIGHT NOT APPLY TO YOU. FOR EXAMPLE, IF YOU LIVE IN THE EUROPEAN UNION, SECTION 42 DOES NOT APPLY TO YOU.

lease read this agreement in its entirety. You must agree with the terms of the learn Subscriber Agreement to continue.

1000 100000 CANCE

En la siguiente ventana tendrás que aceptar el Acuerdo de suscriptor a STEAM<sup>®</sup> para seguir adelante. En la siguiente ventana podrás introducir la clave de producto de STEAM<sup>®</sup> de 12 caracteres. S



En esta ventana se te solicitará que introduzcas tu clave de 12 caracteres. Encontrarás la clave de producto en la parte posterior de este manual.

Tiene este aspecto: XXXXX-XXXX-XXXXX

Introduce tu secuencia individual de caracteres con los guiones en el cuadro denominado "Clave de producto".

A continuación haz clic en "Siguiente" para completar el proceso.

Si recibes un error, prueba a hacer lo siguiente: - Comprueba que no has introducido errores al escribir la clave.

- Los ceros o la letra O suelen confundirse.

Cuando hayas activado el producto, podrás imprimir un recibo. Ahora, el juego aparecerá en tu biblioteca de STEAM<sup>®</sup>, desde donde podrás instalarlo e iniciarlo.





# Introducción

¡El desafío de gestión urbana se llama CITYCONOMY: Service for your City! ¡Es hora de limpiar! Acepta los numerosos encargos de una empresa de servicios y cuida de una vibrante metrópolis en la simulación de economía urbana de mundo abierto CITYCONOMY. ¿Qué te espera en este juego? Desde la clásica recogida de basuras hasta limpieza de desagües, pasando por servicios de remolque y mantenimiento del césped, ¡hay una gran variedad de tareas disponibles por toda la ciudad! ¡Te esperan un total de 15 vehículos, incluso en el modo multijugador! ¿A qué estás esperando? Ponte al volante de los vehículos de MAN fielmente recreados y enciende el motor. Ayuda a expandir tu negocio completando trabajos satisfactoriamente.

# Menú principal

Desde el menú principal puedes acceder a varios submenús del juego. Desde el menú principal puedes crear hasta cinco perfiles diferentes a través de "Nuevo perfil". Después de crear tu perfil, puedes elegir entre el modo de carrera o participar en una partida multijugador.

# Iniciar/Continuar carrera

Si has creado un nuevo perfil, comenzarás una carrera completamente nueva. En este caso, primero deberás seleccionar el departamento de eliminación de residuos. A medida que el juego avance, podrás elegir entre basura, grúa, jardinería, servicios de carreteras y servicios de saneamiento. Sin embargo, primero tendrás que desbloquear cada uno de estos departamentos. Además, puedes seleccionar un nombre de persona-je, un nombre para tu empresa y un logotipo para esta.

Si tienes la sensación de que no llegas a fin de mes y de que tu personal y tus vehículos te están saliendo muy caros, puedes ajustar la dificultad en el menú de opciones. Si has jugado antes, se cargará tu última partida.

# Partida multijugador

Haz clic en "Multijugador" si quieres participar en una partida multijugador. Primero, elige una de las partidas disponibles de la lista con espacios vacíos.

Para empezar tu propia partida, haz clic en "Crear partida". A continuación, define si deseas crear una partida pública (visible para todos) o privada (los jugadores deben introducir una contraseña). También puedes establecer el número de jugadores y el nombre de tu partida. Luego haz clic en "Crear partida" de nuevo.

Como anfitrión, eres el jefe, y tus compañeros de equipo son tus empleados, que completan trabajos para ti. Así, ganarás dinero y experiencia y avanzarás mucho más rápido.



#### Bandeja de entrada

Recibirás mensajes en tu bandeja de entrada con consejos sobre cómo hacer las cosas en el juego y qué mejoras tienes disponibles. Recibirás mensajes importantes del alcalde, de tus empleados y de tu contable, que sin duda deberías leer.



Podrás ver todos tus trabajos, edificios y vehículos activos en el mapa.

#### Contratos

Gana puntos de satisfacción ciudadana completando tareas y úsalos para desbloquear contratos en nuevos distritos.

#### Lista de trabajos

Consulta las tareas disponibles y selecciona una o varias.

### Vehículos

Puedes ampliar tu flota. Compra un vehículo para un empleado o para probar tus nuevas habilidades.

#### Edificios

Ve al menú de la tienda y desplázate por la lista de edificios. Cada uno de ellos aporta a tu empresa nuevos recursos u oportunidades y abre las puertas a grandes cantidades de dinero.

#### Finanzas

Consulta tus finanzas para tener el control de tus préstamos, gastos de mantenimiento e ingresos y gastos. Recuerda que, además de los gastos de la compra de vehículos y edificios, también incurrirás en otros gastos, como el mantenimiento de edificios y personal.

# Árbol de habilidades

Toda tu experiencia y progreso se resumen aquí de nuevo en cifras. Puedes consultar cuántos puntos de experiencia necesitas para llegar al siguiente nivel. Tu nivel de experiencia actual y los beneficios asociados también aparecen aquí. Además, podrás hacerte una idea de lo que te espera en los niveles superiores.

# Tienda

En la tienda puedes comprar edificios y vehículos.

#### Calendario

El calendario te muestra qué día es hoy.

#### Reloj

Aquí podrás ver la hora en el mundo del juego.

# Clima

Aquí puedes ver el tiempo que hace en la ciudad.

# Avance rápido

Si te parece que el tiempo pasa muy lento, puedes acelerarlo con la función de avance rápido y saltarte una, tres, seis o doce horas.

Opciones

Options Video	Resolution:	•	Default	
Performance	Antialiasine:	-	64	
Audio	Max anisotropy:		44	
Gameplay	Display Synchronization:		Disabled	
Controls	NO MAN	A		
Y - C				
	11	-		
		Confirm		
		Default		

# Teclado

Aquí puedes cambiar los controles para tu personaje y tus vehículos.

# Gráficos

Ajusta la configuración de gráficos individualmente en función de tu equipo para mejorar la experiencia de juego.

# Rendimiento

Ajusta los valores de sombras, reflejos, calidad de la vegetación, etc. para que tu versión del juego se ejecute sin problemas.

# Sonido

Ajusta el volumen del sonido del juego según tus necesidades.

# Vehículos

En la siguiente sección encontrarás un resumen de todos los vehículos del juego. .

# Eliminación de basura



# Servicio de remolque





# Controles

Puedes cambiar los controles para cada vehículo y tu personaje en cualquier momento en "Opciones" -> "Teclado". Si no sabes qué hacer con un vehículo en el juego, solo tienes que leer las sugerencias de los controles. Puedes pulsar la tecla "O" para activar y desactivar las sugerencias de cada vehículo y durante cada acción. Esto te enseñará a controlar cada vehículo para realizar la acción correspondiente en el juego.

Aquí encontrarás un resumen de los comandos de control más importantes. El resto de los comandos aparece en detalle en el juego.

# **Comandos del teclado - Vehículos**

# Ratón/teclado

# Función

w	Acelerar
S	Marcha atrás/Frenar
D	Derecha
Α	Izquierda
Q	Freno de mano
Н	Claxon
L	Luces
Ρ	Rotativos
E	Hacer que el personaje entre/salga del vehículo
Tabulador	Saltar al siguiente vehículo
0	Activar/Desactivar la ayuda de controles
F	Interacción con el vehículo, por ejemplo, elevar
	contenedor de basura
R	Restablecer vehículo
G, U, J, I, K y teclas de dirección	Otras interacciones con los vehículos
	(dependen del tipo de vehículo)

# Comandos del teclado - Personajes

W	Adelante
S	Atrás
D	Derecha
Α	Izquierda
Mayús	Correr/Andar
0	Activar/Desactivar la ayuda de controles
Barra espaciadora	Saltar

# **Consejos y trucos**

#### **Restablecer vehículos**

No puedes hacer una tortilla sin romper algunos huevos, y a veces las cosas también se tuercen cuando diriges una ciudad. Incluso en nuestro mundo, puedes quedar atascado en algún punto, un choque con un vehículo es más intenso de lo esperado y aterrizas en alguna parte en la que es mejor no quedarse. En tal caso, puedes devolver tus vehículos a la última posición segura utilizando la función de restablecer (tecla R en el teclado).

#### Un vistazo rápido al minimapa ayuda

Consulta regularmente el minimapa que aparece en el juego, ya que muestra todos los lugares importantes y ofrece consejos sobre adónde debes ir a continuación. Si has seleccionado una misión, un indicador en el minimapa te mostrará la dirección.

#### Busca a los asignadores de misiones

Por toda la ciudad encontrarás asignadores de misiones con los que puedes hablar. Tienen una variedad de tareas diferentes para ti, pero no puedes gestionarlas todas desde el principio. Concéntrate en las tareas para las que tienes los vehículos adecuados. A medida que amplíes tu flota, podrás volver a ver a los asignadores de misiones y aceptar otras tareas.

#### Consulta el menú

Al pulsar la tecla Esc aparecerá el menú de la tablet del juego. En él puedes distribuir puntos de habilidad, comprar vehículos nuevos e incluso encontrar más misiones cuando hayas avanzado más en el juego. Además, el mapa de la ciudad siempre te resultará útil.

#### **Compra edificios**

Si necesitas un flujo constante de ingresos para ganar dinero más rápido, no deberías perder de vista las propiedades a la venta en el menú. Algunos edificios proporcionarán ingresos regulares, mientras que otros, como las gasolineras, reducirán los costes del día a día.

#### Rendimiento

Si el juego va demasiado lento, puedes cambiar la configuración de los gráficos en las opciones para lograr una mayor velocidad de imágenes. Reducir la resolución o desactivar los efectos visuales permitirá al juego ejecutarse sin problemas incluso en sistemas menos potentes.

# Asistencia

¿Necesitas ayuda con un trabajo o estás buscando noticias sobre CITYCONOMY? Visita nuestro foro de STEAM®:

#### http://steamcommunity.com/app/304580/discussions/

Antes de ponerte en contacto con nuestro equipo de asistencia, nos gustaría pedirte que revises primero los controladores de tu ordenador y, si es posible, que los actualices. Muchos de los problemas de sonido y gráficos se pueden resolver actualizando los controladores. Si tienes alguna pregunta acerca de este producto que no aparezca aquí, puedes contactar con el equipo de asistencia de astragon Entertainment de las siguientes maneras:

Asistencia por correo electrónico: helpdesk@astragon.de

Encontrarás los horarios de nuestra línea de asistencia en el sitio web:

www.astragon-entertainment.de.

#### Team astragon Entertainment

General Management Dirk Walner Tim Schmitz

Head of Product Management Reinhard Vree

Head of Marketing/Sales Julia Pfiffer

Marketing Gennaro Grippo

Product Manager Reinhard Vree

Submission & Mastering Julian Broich Jens Brauckhoff

Head of Production Christian Grunwald

Senior Creative Producer Steffen Rühl

Producer Michael Hoss

Associate Producer Dana Dohmen

PR & Social Media Daniella Mangold Felix Buschbaum Carsten Höh Ranjit Settle

Art Director Christian Irmen

Sales Julia Pfiffer Alexander Peck Christian Langer Sebastian Zechel

# Créditos

Head of Quality Assurance Victor Posé

Quality Assurance Andreas Geiermann Max Baus Judith Lücke Lucas Moll

Manualtexts Reinhard Vree

Design Lukas Jeczak Ralf Marczinczik Christian Irmen

MAN Ralph Korek Fabian Obinger Roland Breitmoser Dieter Emader Thomas Timmer MAN Poland

#### **Team Nano Games**

Producer Michał Litworowski

Technical Director Paweł Mrocheń

Lead Designer Łukasz Pleśniarowicz

Animations Marcin Dabrowski

Lead Programmer Łukasz Lesicki

Interface Designer Alicja Mrocheń

Programmer Jan Kleszczyński Programmer Grzegorz Watroba

SFX Designer Piotr Niedzielski

Level Designer Michał Król

Texture Artist Krystian Kofin

**3D Artist** Mariusz Flaga Krzysztof Wolski Maciej Białek Stanisław Ciesielski Marcin Ujas

#### Quality Assurance – Games Quality

Stefan Wegener Oliver Mistarz Freddi Wendt Alexander Frank Christian Hummel Christoph Möbius Jonathan Willnauer Yvonne Schröder Daniel Weigmann Dennis Plautz Filipp Chronopoulos Gino Elßner Jonathan Lehmann **Julius Nickel** Marie Havemann Mario Rever Patrick Chomik Peer Christian Rau Philipp Lampert Rico Kucel Roman Gebauer **Ronny Richter** Sebastian Natschke

Special Thanks: Tina Walner - textwerk, MPO Kraków sp. z o.o., Herbewo International S.A.; Snapshot Films, Sebastian Kreutz, Silke Fuerderer, Arndt Grass

Manufactured under license from MAN © 2015 astragon Entertainment GmbH & Nano Games sp. 2 o.o. Published and distributed by astragon Entertainment GmbH. CITYCONOMY, astragon, astragon Entertainment and its logos are trademarks or registered trademarks of astragon Entertainment GmbH. Cityconomy utilizes NVIDIA GameWorks technology provided by NVIDIA Corporation. Portions of this software utilise SpeedTree\* technology (© 2014 Interactive Data Visualization, Inc.) SpeedTree\* is a registered trademark of Interactive Data Visualization, Inc. Traffic simulation based on CityTrafficSimulator by Christian Schulte zu Berge. Portions of this software utilise The PreeType Project. © 1996-2014 The FreeType Project (www.freetype.org). Portions of this software include Silver.Ining\*\* technology, and is copyrighted and is proprietary of Sundog Software, LLC. All rights reserved. All other names, trademarks and logos are property of

MARI



Youtube

Fabricado con licencia de MAN. Este juego utiliza tecnología Speedtree de la empresa IDV, Inc. Todos los derechos reservados

Visítanos en Facebook oder YouTube: Facebook f /Cityconomy

/astragonGames

© 2015 Valve Corporation. Steam y el logotipo de Steam son marcas comerciales o marcas registradas de Valve Corporation en los EE. UU. u otros países.

1111

Responsabilidad: Este software ha sido creado, probado y reproducido cuidadosamente. Comprueba que tu ordenador cumple los requisitos del sistema. El editor no puede aceptar responsabilidades por consecuencias derivadas de una información imprecisa. El editor no ofrece garantía de exhaustividad.